

Festool Group GmbH & Co. KG  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
Tel.: +49 (0)7024/804-0  
Telefax: +49 (0)7024/804-20608  
www.festool.com

# FESTOOL

## KA 65



### Izvornik naputka za uporabu

1	Sigurnosna upozorenja	2
2	Namjensko korištenje	4
3	Tehnički podatci	4
4	Simboli	5
5	Elementi uređaja	5
6	Puštanje u rad	5
7	Postavke	6
8	Rad sa strojem	7
9	Servisiranje i njega	9
10	Okoliš	9
11	Deklaracija o EG-konformnosti	9
12	Uklanjanje problema	10

Navedene slike nalaze se u višejezičnom naputku za uporabu.

# 1 Sigurnosna upozorenja

## 1.1 Opća sigurnosna upozorenja



**Warnung! Čitajte i sva sigurnosna upozorenja i upute.** Pogriješke kod poštivanja upozorenja i uputa mogu izazvati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i naputke za buduće korištenje.**

Izraz u sigurnosnim upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate (s mrežnim kabelom) koji se napajaju putem mreže i na električne alate na bateriju (bez mrežnog kabela).

## 1 SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- Držite vašu zonu rada u čistom i pospremljenom stanju.** Nered i neosvijetljene zone rada mogu izazvati nesreće.
- Ne upotrebljavajte uređaj u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije, tj. gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašina.** Električni motori bacaju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i druge osobe izvan dosega za vrijeme uporabe električnog alata.** U slučaju skretanja pažnje možete izgubiti nadzor nad uređajem.
- Ne ostavljajte električni alat bez nadzora dok je u pokretu.** Udaljite se od električnog alata tek nakon što se korišteni alat zaustavio u cijelosti.

## 2 ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Utikač se nikako ne smije mijenjati. Ne upotrebljavajte utikač s adapterom zajedno s uzemljenim uređajima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijanje, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Držite uređaj daleko od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Ne upotrebljavajte kabel za nošenje, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Ne dovodite kabel u blizinu vrućine, ulja, oštih bridu ili dijelova uređaja koji su u pokretu.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako radite na otvorenom s električnim alatom, upotrijebite samo produžni kabel odobren za**

**uporabu u vanjskom prostoru.** Uporaba kabela odobrenog za uporabu u vanjskom prostoru smanjuje rizik od električnog udara.

- Ako ne možete izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom području, upotrijebite zaštitnu sklopku za neispravnu struju.** Uporaba zaštitne sklopke za neispravnu struju smanjuje rizik od električnog udara.

## 3 SIGURNOST OSOBA

- Ne zapostavljajte pozornost, vodite računa o tome što radite i latite se posla uz pomoć električnog alata koristeći se svojim razumom. Ne upotrebljavajte uređaj ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može izazvati ozbiljne ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, protuklizne sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, ovisno o uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja. Provjerite da sklopka stoji u položaju "ISKLJUČENO" prije umetanja utikača u utičnicu.** Ako pri nošenju uređaja držite prst na sklopki ili uključeni uređaj priključite na napajanje, može doći do nesreće.
- Uklonite alate za podešavanje i ključ za vijke prije uključivanja uređaja.** Alat ili ključ koji se nalazi u pokretnom dijelu uređaja može izazvati ozljede.
- Nemojte se precijeniti. Osigurajte siguran položaj i držite ravnotežu u svakom trenutku.** Tako možete bolje nadzirati uređaj u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovu mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugačku kosu.
- Ako možete montirati uređaje za usisavanje ili hvatanje prašine, provjerite da su oni priključeni i ispravno primijenjeni.** Uporaba ovih uređaja smanjuje opasnosti uslijed prašine.
- Ne dopustite sebi da na temelju navike koju ste stekli čestom uporabom uređaja postanete samozadovoljni i da ne poštivate temeljna sigurnosna načela uređaja.** Neoprezno rukovanje može u djeliću sekunde izazvati zadobivanje teških ozljeda.

#### 4 SAVJESNO POSTUPANJE S ELEKTRIČNIM ALATIMA I UPORABA ISTIH

- a. **Ne preopterećujte uređaj. Za svoj rad se koristite prikladnim električnim alatom.** Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b. **Ne upotrebljavajte električni alat, čija je sklopka neispravna.** Električni alat koji se više ne može uključivati ili isključivati je opasan i mora se popraviti.
- c. **Izvučite utikač i utičnice, prije nego što poduzimate namještanje uređaja, zamjenu elemenata pribora ili prije nego što odložite uređaj.** Ove mjera opreza sprječavaju nenamjerno pokretanje uređaja.
- d. **Čuvajte električne alate koje nisu u uporabi izvan dosega djece. Ne dopustite uporaba uređaja osobama koje ne poznaju isti ili koje nisu pročitale ove naputke.** Električni alati su opasni kada ih upotrebljavaju neiskusne osobe.
- e. **Održavajte uređaj savjesno. Provjeravajte da li besprijekorno funkcioniraju pokretljivi elementi uređaja, da nisu zaglavljani, da li su elementi polomljeni ili oštećeni tako da se ta okolnost negativno odražava na funkciju uređaja. Vodite brigu o tome da se izvrši popravak oštećenih elemenata prije nego što se uređaj upotrebljava.** Uzrok većine nesreća su loše servisirani električni alati.
- f. **Držite alate za rezanje oštrima i čistima.** Pažljivo njegovani alati za rezanje s oštrim rubovima manje se zapliću i lakše se vode.
- g. **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje itd. sukladno ovim naputcima i na način koji je propisan za ovaj specijalni tip uređaja. Vodite pri tome računa o uvjetima rada i djelatnosti koju je potrebno obavljati.** Korištenje električnih alata u svrhe koje nisu predviđene namjenom može izazvati opasne situacije.
- h. **Ručke moraju uvijek biti suhe i čiste. Ne smiju biti onečišćene uljem i masnoćom.** Klizave ručke ne jamče sigurno rukovanje i nadzor električnog alata u neočekivanoj situaciji.

#### 5 SAVJESNO POSTUPANJE S BATERIJAMA I UPORABA ISTIH

- a. **Punite baterije samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača za određenu vrstu

baterija postoji opasnost od požara ako ga upotrebljavate s drugim baterijama.

- b. **U električnim alatima upotrebljavajte samo predviđene baterije.** Uporaba drugih baterija može izazvati ozljede i požar.
- c. **Držite nekorištene baterije daleko od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata može izazvati opekline ili požar.
- d. **U slučaju neispravne uporabe može doći do istjecanja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom kontaktu isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite liječničku pomoć.** Tekućina koja istječe iz baterije može izazvati nadraživanje kože ili opekline.
- e. **Pazite da uređaj bude isključen prije umetanja baterije.** Umetanje baterije u električni alat koji je uključen može izazvati nesreću.

#### 6 SERVIS

- a. **Povjerite popravak uređaja samo kvalificiranom osoblju i upotrijebite samo originalne rezervne dijelove.** Time je zajamčeno da sigurnost uređaja ostaje očuvana.
- b. **Upotrebljavajte za popravak i servisiranje samo originalne dijelove tvrtke.** Uporaba pribora ili pričuvnih dijelova koji za to nisu predviđeni može izazvati električni udar ili ozljedu.

##### 1.2 Sigurnosna upozorenja specifična za stroj

- **Uređaj držite samo za izolirane ručke, jer grijaća jedinica i brizgaljka lijepila postižu visoke temperature. Postoji opasnost od opekotina!**
- **Uređaj se mora koristiti samo u dobro provjetrenim prostorima.** U suprotnom postoji opasnost prevelike koncentracije para koje nastaju tijekom rada.
- **Uređaj se ne smije koristiti za radove iznad glave.** Kod radova iznad glave postoji opasnost da tekuće i vruće ljepilo kapa na osobu koja radi sa uređajem.
- **Uređaj zaštitite od vlage.** Vлага može dovesti do električnog udara.
- **Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštih bridova i držite ga podalje od zagrijanih elemenata uređaja.** Oštećenje kabela može dovesti do električnog udara.
- **Kontrolirajte redovito utikač i kabel kako biste izbjegli opasnost, a u slučaju oštećenja povjerite popravak ovlaštenoj radionici za servisiranje.**

- Kvar na utikaču ili kabelu može dovesti do električnog udara.
- **Ne vadite utikač iz utičnice povlačeći kabel.** Utikač ili kabel se time mogu oštetiti i dovesti do električnog udara.
- **Koristite samo produžne kabele koji imaju zaštitni vodič.** Kod primjene zaštitnog kabela bez zaštitnog vodiča uređaj je bez električne zaštite. To može dovesti do električnog udara.
- **Rastopljene patrone ljepila uklanjaju se samo ispiranjem.** Patrone ljepila koje se ne rastope mogu se izvaditi rukom.
- **Nosite prikladnu zaštitnu opremu:** Štitnik za disanje radi smanjivanja opasnosti od udisanja po zdravlje štetnih para, zaštitne rukavice kod rukovanja s vrućim dijelovima uređaja, zaštitne naočale.
- **Festool uređaj za lijepljenje rubnih traka se smije ugraditi u radni stol samo s za to predviđenom Festool stacionarnom napravom.** Usljed montaže na drugi radni stol ili radni stol iz vlastite radinosti može doći do nesigurnog stanja električnog alata, što može izazvati teške nesreće.
- **Upotrebljavati samo originalni Festool pribor i patrone ljepila.** Samo proizvodi koje je Festool testirao i odobrio su neopasni po zdravlje i savršeno prilagođeni uređaju i primjeni. Za dalje podatke obratite pozornost na list sa sigurnosnim podacima. Vidi Festool-katalog ili [www.festool.com](http://www.festool.com).
- **Uvažavajte nacionalne sigurnosne propise!**

### 1.3 Vrijednosti emisije

Karakteristične vrijednosti koje se utvrđuju sukladno EN 60745 iznose:

Razina zvučnog tlaka  $L_{PA} \leq 65 \text{ dB(A)}$

Razina snage zvuka  $L_{PA} \leq 76 \text{ dB(A)}$

Nesigurnost  $K = 3 \text{ dB}$

Emisijska vrijednost vibracija  $a_h$  (zbroy vektora triju smjerova) i nesigurnost  $K$  utvrđena sukladno 60745:

Emisijska vrijednost vibracija (3-osno):  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Nesigurnost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vrijednosti emisija (vibracija, buka) koji se ovdje navode

- služe uspoređivanju strojeva,
- također su prikladne za privremeno procjenjivanje opterećenja vibracijama i bukom prilikom uporabe stroja,
- predstavljaju primarne mogućnosti primjene električnog alata.

Povećanje istih je moguća u slučaju drugovrsnog korištenja, sa drugim radnim alatima ili ako stroj nije servisiran u dostatnoj mjeri. Obratiti pozornost na razdoblja u kojima je stroj u praznom hodu ili nepokretan!

## 2 Namjensko korištenje

Uređaj za lijepljenje rubnih traka je prikladan za:

- Nanošenje rubnih traka od drva materijala sličnih drvu i plastike uz primjenu **Festool lijepila**.



U slučaju nenamjenske uporabe odgovornost snosi korisnik, tu spada i industrijski trajni rad.

## 3 Tehnički podatci

Uređaj za lijepljenje rubnih traka		KA 65
Snaga		1200 W
Strujni napon		220 - 240 V~
Frekvencija električne mreže		50/60 Hz
Visina ruba		18 - 65 mm *
Debljina ruba		0,5 - 3,0 mm *
Unutarnji polumjer		> 50 mm *
Vrijeme zagrijavanja		cca 8 min
Temperatura taljenja tvornička postavka	Stupanj 1	190 °C
	Stupanj 2	200 °C
Temperatura taljenja područje namještanja	Stupanj 1/2	100 - 210 °C
Brzina pomaka	1. brzina	2 m/min
	2. brzina	4 m/min
Razred zaštite		I
Težina (bez patrona ljepila i električnog kabela)		7,9 kg

\* ovisno o materijalu

## 4 Simboli



Upozorenje od vruće površine!



Upozorenje od opće opasnosti



Upozorenje od strujnog udara



Čitati naputak/upozorenja!



Nositi zaštitu za dišne organe!



Nositi zaštitne rukavice!



Nositi zaštitne naočale!



Oprez! prignječenje prstiju!



Ne baciti u kućni otpad.



Savjet, uputa



Upute za rad

## 5 Elementi uređaja

- [1-1] Start-tipka
- [1-2] Tipka brzine pomaka
- [1-3] Rukohvat
- [1-4] Zakretni gumb za namještanje visine ruba
- [1-5] Kabel za priključivanje na električnu mrežu
- [1-6] Usisni nastavak
- [1-7] Prekidač za predbiranje temperature
- [1-8] Sklopka za uključivanje/isključivanje
- [1-9] Sigurnosna poluga za ispiranje
- [1-10] Uvlačni valjak
- [1-11] Prihvat ruba
- [1-12] Srednja ploča
- [1-13] Hvatač kaplji
- [1-14] Brizgaljka ljepila
- [1-15] Pritisni valjak
- [1-16] Rukohvat
- [1-17] Stol s oznakom za pokretanje

- [1-18] Zaklopka
- [1-19] Tipke izbornika
- [1-20] Zaslon
- [1-21] Tipka za ponovno punjenje

## 6 Puštanje u rad





### UPOZORENJE

#### Nedopušteni napon ili nedopuštena frekvencija!

#### Opasnost od nesreća

- Mrežni napon i frekvencija izvora struje mora se podudarati sa podacima na označnoj pločici.
- U Sjevernoj Americi smiju se upotrebljavati samo oni strojevi od Festoola na kojima je iskazan podatak o naponu 120 V/60 Hz.

### 6.1 Prvo stavljanje u pogon

- Ukloniti zaštitnu foliju s donje strane nosivog stola i sa [1-17] zaslona [1-20].
-  Kod prvog puštanja u rad može doći do znatnog stvaranja dima i mirisa.
-  Uređaj i radne materijale ne koristiti ispod 15 °C. Preporuka: sobna temperatura.


### 6.2 Pripremanje stavljanja u rad

- Montiranje nosivog stola [2].
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Umetnite najmanje dvije patrone ljepila u magazin (**Poglavlje 8.2**).
- Namjestite temperaturu grijanja za primijenjene patrone ljepila.

Predbiranje temperature [1-7] u skladu s tvorničkom postavkom:

190 Stupanj 1 = °C

200 Stupanj 2 = °C

-  Tipkama izbornika [1-19] može se mijenjati temperatura (**Poglavlje 7.4**). Nakon vlastite promjene odbacuje se tvornička postavka i automatski se pohranjuje zadnje primijenjena postavka temperature na odabrani stupanj.

### 6.3 Uključivanje

- Uključivanje/isključivanje [1-8] Pritisnuti 1 x dok se na zaslonu ne pojavi Festool-logo [1-20].

*Uređaj povećava temperaturu u režimu zagrijavanja dok se ne dosegne zadana temperatura (zaslon [1-20] će zasvijetliti crveno).*

*Uređaj se prebacuje u fazu pregrijavanja (zaslon [1-20] treperi crveno/zeleno).*

Uređaj je spreman za rad (zaslon[1-20] svijetli zeleno).

## Upozorenje:

### Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora!

- ▶ Kod prekida rada krećem od 15 minuta uređaj prebaciti na režim rada hlađenja (poglavlje 6.4).
- ▶ Kod duljeg prekida uređaj potpuno isključiti.

## 6.4 Isključivanje

- ▶ Prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnuti [1-8] < 1

Uređaj spušta temperaturu u režimu rada hlađenja i nakon toga se isključuje.


Zaslon[1-20] svijetli crveno, prikazuje se simbol ventilatora.

- ▶ Prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnuti [1-8] < 1

Uređaj se odmah isključuje.

## 7 Postavke

### 7.1 Namještanje visine ruba [3]

 Namještanje visine ruba moguće je samo **pri radnoj temperaturi**! Ukoliko se toga ne pridržavate može doći do oštećenja uređaja.

- ▶ Rubnu traku[3-2] uvući u prihvat rubova[3-3].
- ▶ Zakretnim gumbom[3-1] namjestiti visinu prihвата rubova[3-3] tako da rubna traka[3-2] naliježe gore i dolje.
- ▶ Zakretno dugme zakrenuti za jedan stupanj prema natrag tako da rubna traka[3-2] može skliznuti bez da se zakači.

### 7.2 Podešavanje količine ljepila

Potrebna količina ljepila se automatski namješta za aktualnu visinu ruba.

Tipkama izbornika[1-19] količina ljepila (debljina sloja) se može namjestiti za različite materijale izratka (Poglavlje 7.4).

### 7.3 Biranje brzine pomaka

Brzina pomaka se može promijeniti pritiskom tipke i u svako doba prilagoditi [1-2] konturi izratka.


Brzina 1 = 2 m/min





Brzina 2 = 4 m/min

### 7.4 Tipke izbornika[1-19]

Sljedeće postavke se mogu promijeniti [1-19] tipkama izbornika:







- Količina ljepila
- Zadana temperatura
- Mjerne jedinice

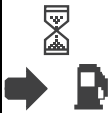







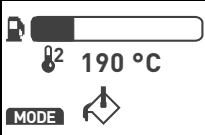

 Ako se u roku 10 sekundi ne pritisne niti jedna tipka izbornika, izbornik se automatski napušta a izmjene odbacuju.

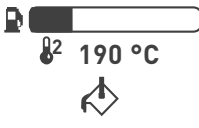


<b>MODE</b>	<b>Mode- tipka</b> Pritiskom tipke se može odabrati vrijednost koju treba promijeniti (treperi).
   	<b>Tipke strelice</b> Odabrana vrijednost se može podesiti.
<b>OK</b>	<b>OK</b> Svaka promjena se pohranjuje s <OK>.

## 7.5 Zaslon [1-20]

Na zaslonu[1-20] se prikazuju aktualne postavke te grafike sa uputama.

 	<b>Predbiranje temperature [1-7]</b> Stupanj 1 (190 °C) / Stupanj 2 (200 °C).
 	<b>Brzina pomaka[1-2]</b> Brzina 1 (2 m/min) / Brzina 2 (4 m/min)
°C/m, °C/ft, °F/ft, °F/m	<b>Mjerne jedinice</b> Izbor između °C/m, °C/ft, °F/ft ili °F/m. °C = stupnja celzijusa m = metar °F = stupnja farenhajt ft = stopa
 33,0 m	<b>Duljina preostalog ruba**</b> Duljina rubne trake s obzirom na još postojeću zalihu ljepila.
	<b>Količina ljepila</b> Podešavanje željene količine ljepila.
130 ➡ 190 °C	<b>Stvarna i zadana temperatura</b> Tijekom režima rada zagrijavanja zaslon [1-20] svijetli crveno.
190 °C	<b>Zadana temperatura</b> Uređaj je spreman za rad, zaslon[1-20] svijetli zeleno.

	<b>Tipka za ponovno punjenje [1-21] pritisnuta</b> Pomak ljepljiva se vraća na ponovno punjenje.
	<b>Otvoriti zaklopku [1-18]</b> Pomak ljepljiva se vratio natrag na ponovno punjenje. Zaklopka [1-18] se može otvoriti.
	<b>Umetnuti patrone ljepljiva</b> Patrone ljepljiva se u magazinu mogu ponovno napuniti.
	<b>Zatvoriti zaklopku [1-18]</b> Nakon zatvaranja zaklopke [1-18] rad se može nastaviti.
	<b>Postupak ponovnog punjenja završen</b> Pomak ljepljiva prema naprijed i potisak na patrone ljepljiva.
	<b>Uvlačenje ruba spremno</b> Rubnu traku unutar 20 s uvući u [1-11] prihvat rubova. Prikazuje se preostalo vrijeme. Nakon isteka vremena bez uvlačenja rubne trake mora se ponovno pritisnuti start-tipka [1-1].
	<b>Rubna traka na početnom položaju</b> Rubna se traka sada može staviti pritiskom na start-tipku.[1-1] Započinje uvlačenje i uređaj povlači rubnu traku.
	<b>Uklanjanje rubne trake</b> Već uložena rubna traka prepoznata je kod uključivanja. Zahtjev za uklanjanje rubne trake. U tu svrhu pritisnuti start-tipku [1-1] dok rubna traka ne prođe.
	<b>Dosegnut položaj ispiranja</b> Srednju se ploču[1-12] kompletno spustilo i dovelo u položaj ispiranja.
	<b>Postupak ispiranja započinje</b> Start-tipka [1-1] je pritisnuta. Nakon 1 s započinje postupak ispiranja.

	<b>Provodi se postupak ispiranja</b> Brizgaljke ljepljiva su otvorene, patrone ljepljiva se pritišću. Pokazivač aktualnog stanja.
	<b>Režim rada hlađenja</b> Uređaj spušta temperaturu u režimu rada hlađenja i nakon toga se isključuje. Režim rada hlađenja se doseže kada: – se prekidač za uključivanje/isključivanje[1-8] < 1 s. pritisne – duže od 15 minuta nije u pogonu. Uređaj se ponovno uključuje pritiskom start-tipke [1-1] ili tipkanjem prekidača za uključivanje/isključivanje[1-8].
	<b>Simbol greške</b> Uklanjanje problema (Poglavlje 12).

\*\*Automatski izračun aktualno dohvaćene visine ruba

## 7.6 Usisavanje



### OPREZ

#### Pare koje se dižu tijekom postupka lijepljenja!

- Osigurati dobro provjetravanje.
- Koristiti usisavanje.
- Pridržavajte se uvijek nacionalnih odredbi.

Na nastavak za usisavanje može se [1-6] priključiti usisno crijevo promjera 27 mm.

## 8 Rad sa strojem



### UPOZORENJE

#### Visoke temperature na grijaćoj jedinici i brizgaljci ljepljiva!

#### Postoji opasnost od opekotina!

- Nositi zaštitne rukavice!
- Uređaj držati za izolirane ručke![1-3], [1-16]





## UPOZORENJE

### Pokretni izradak!

#### Opasnost od ozljeda zbog iskliznuća izratka

- Pričvrstite izradak uvijek tako da se ne može mići prilikom obrade.

### 8.1 Nanošenje ljepila na rubnu traku

- Rubnu traku produljiti za oko 10 cm dodatka materijala
- Uključiti uređaj [1-8].
- Odabrati stupanj temperature [1-7].  
*Zaslon [1-20] svijetli crveno = prikazuje se stvarna i zadana temperatura. Uređaj još nije spreman za rad.*  
*Zaslon [1-20] svijetli zeleno = dosegnuta radna temperatura. Prikazuje se zadana temperatura. Uređaj je sada spreman za rad.*
- Provesti željena namještanja (Poglavlje 7).
- Pritisnuti start-tipku [1-1] 1 x.  
*Počinje uvlačenje ruba.*
- Rubnu traku uvući u prihvat ruba u roku 20 s [1-11].  
*Preostalo vrijeme se prikazuje na zaslonu [1-20].*  
*Rubna se traka automatski uvlači do svjetlosne prepreke [3-4].*  
*Uvlačenje zaustavljeno.*
- Uz pomoć oznake za pokretanje [4-2] uređaj na izradak [4-1] s oko 2 cm razmaka od potisnog valjka [4-3] pozicionirajte [4]. Pri tom se oznaka za pokretanje [4-2] i rub izratka poravnavaju.
- Ponovno pritisnite start-tipku [1-1].  
*Uvlačenje započinje.*  
*Pričekajte dok rubna traka s ljepilom ne bude vidljiva.*
- Uređaj pritisnite na izradak i vucite ga uzduž s desna na lijevo [5]. Pritisnite nosivi stol i izradak. Nije potreban pritisak u smjeru pomaka.  
*Uređaj se pomakom ruba automatski kreće prema naprijed.*  
*Nakon kompletnog prolaza rubne trake pomak se sam od sebe isključuje nakon kratkog vremena.*

### 8.2 Ponovno punjenje patrone ljepila [6]

- Pritisnite tipku za ponovno punjenje [1-21].  
*Pomak ljepila se kreće unatrag.*

- Otvoriti zaklopku [1-18]
- Umetnite patrone ljepila u magazin.
- Zatvoriti zaklopku [1-18].
- Pričekati završetak pomaka i stvaranje pritiska na patrone ljepila.

*Postupak ponovnog punjenja je završen, rad sa uređajem se može nastaviti.*

### 8.3 Ispiranje patrona ljepila



## UPOZORENJE

**Neposredno nakon aktiviranja sigurnosne poluge [1-8] i istodobnog spuštanja srednje ploče [1-12] (položaj za ispiranje) ljepilo može iscuriti!**

**Opasnost od opekotina, oštećenje stvari vrućim ljepilom**

- Hvatač kaplji ukloniti te ispod uređaja staviti veću posudu, npr. karton.

Pri tom dolazi do stlačivanja ljepila bez rubne trake radi provođenja:

- zamjene boje kod patrona ljepila



Za kompletno ispiranje potrebno je oko tri patrone ljepila.



Ako postoji potreba za daljnjim patronama ljepila [1-21] pritisnuti tipku za ponovno punjenje i ponoviti postupak.

- Uređaj postaviti na rub stola [7].
- Ukloniti hvatač kaplji [1-13].
- Posudu staviti ispod za prihvat vrućeg ljepila.
- Pritisnite tipku za ponovno punjenje [1-21].  
*Pomak ljepila se kreće unatrag.*
- Otvoriti zaklopku [1-18]
- Izvaditi cijele patrone ljepila.
- Umetnuti nove patrone ljepila.
- Zatvoriti zaklopku [1-18].
- Podesiti maksimalnu visinu ruba sa zakretnim gumbom za namještanje visine ruba. [1-4].
- Pritisnuti sigurnosnu polugu [1-9] za ispiranje i istodobno okretati zakretni gumb [1-4] za namještanje visine ruba u smjeru suprotnom od kazaljke na satu [1-12] dok srednja ploča ne dosegne uređaj ispod.  
*Dosegnut položaj ispiranja*
- Pritisnuti star-tipku [1-1] > 1s.  
*Na zaslonu [1-20] se prikazuje simbol za pripremu postupka ispiranja. On počinje nakon 1 s.*



- Postupak ispiranja provoditi dok se u brizgaljci ljepila ne pojavi novo ljepilo **[1-14]**.

*Brizgaljke ljepila su otvorene, patrone ljepila se pritišću.*

*Na zaslonu **[1-20]** se prikazuje simbol postupka ispiranja s pokazivačem stanja.*

- Ponovno pritisnite start-tipku **[1-1]**.
- Brizgaljke ljepila su otvorene, pritisak na patrone ljepila je prekinut.*

- Postupak ispiranja završiti i napustiti položaj ispiranja: okretati zakretni gumb **[1-4]** za namještanje visine ruba u smjeru kazaljke na satu.

*Srednja ploča se diže, brizgaljka ljepila su zatvorene, pritisak na patrone ljepila je završen. Na zaslonu **[1-20]** se prikazuje normalna spremnost.*

- Ponovno objesiti hvatač kaplji **[1-13]**.

#### 8.4 Nakon rada

- Isključiti uređaj i ostaviti ga slobodno da se hladi.
- Ako je potrebno, brizgaljku ljepila **[1-14]** oprezno očistiti drvenom letvicom. Ne smiju se koristiti metalna ili lagano zapaljiva sredstva!
- Izvaditi hvatač kaplji **[1-13]** i preokrenuti ga radi čišćenja.

#### Obratiti pozornost na sljedeće informacije:

- **Potpuno ohlađeni uređaj** staviti u systainer.
- Uređaj se ne smije transportirati dok se nalazi u režimu rada namještenom za ispiranje, jer u suprotnom može ljepilo iscuriti.

## 9 Servisiranje i njega



### UPOZORENJE

#### Opasnost od zadobivanja ozljeda, strujni udar

- Prije svih radova servisiranja i njege uvijek prvo izvući mrežni utikač iz utičnice!
- Sve radove servisiranja i popravljavanja zbog kojih je potrebno otvoriti kućište motora smije obavljati samo ovlaštena servisna radionica.
- Uređaj se uvijek mora održavati čistim. U svezi s tim obratite pozornost na **poglavlje 8.3 i 8.4!**
- Plastika-klizna ploča **[2-1]** (dio koji se troši) se kod oštećenja zbog otpuštanja četiri vijka na donjoj strani nosivog stola **[1-17]** može zamijeniti.
- Otvor za prozračivanje održavajte slobodnim i čistim kako bi se osiguralo hlađenje.

- Čuvati na suhom mjestu bez prašine.



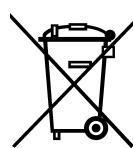
Pružanje usluga **Servisna služba i popravak** dopušteno isključivo radionicama za servisiranje: informacije o najbližoj adresi možete pronaći na stranici: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove Festoola! Kataloški br. na stranici:

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

## 10 Okoliš



**Uređaj ne zbrinjavati u kućnom otpadu!** Obratite pozornost na to da uređaji i ambalaža budu ekološki reciklirani. Poštivati nacionalne propise koji su na snazi.

**Samo EU:** Sukladno Europskoj smjernici o dotrajanim električnim i elektroničkim uređajima i implementiranju u nacionalne zakone propisano je da se neupotrebljivi električni alati moraju zasebno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

#### Informacije u svezi uredbe REACH:

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

## 11 Deklaracija o EG-konformnosti

### Uređaj za lijepljenje rubnih traka

### Serijski br.

KA 65

10000233

Godina stavljanja oznake CE2013

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

2006/42/EZ, 2004/108/EZ, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 55014-1, EN 55014-1 255014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

#### Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany

*ppa. Dr. Martin Zimmer*

Dr. Martin Zimmer

Načelnik odjela za istraživanje, razvoj, tehničku dokumentaciju

2013-09-12

## 12 Uklanjanje problema

Problem	Mogući uzroci	Pomoć
Tekući pogon zastaje.	Zaklopka <b>[1-18]</b> je otvorena. Pri otvaranju zaklopke tijekom rada zaustavlja se dovod ljepila. Pomak se međutim i dalje odvija.	Zatvoriti zaklopku <b>[1-18]</b> .
	Dojava greške (prikazuje se na zaslonu <b>[1-20]</b> ): Rubna traka je još umetnuta.	Ukloniti rubnu traku.
Uređaj se isključuje.	Uređaj se nalazi u režimu hlađenja < 50 °C	Uređaj ponovno uključiti pritiskom na start-tipku <b>[1-1]</b> .
Rasvjeta zaslona je crvene boje.	Uređaj se isključuje bez rukovanja nakon 15 min u režimu rada hlađenja.	Uređaj ponovno uključiti pritiskom na tipku za pokretanje <b>[1-1]</b> .
Uvlačenje se isključuje prije uvođenja rubne trake.	Vremenski prozor od 20 s je prekoračen.	Pogon ponovno uključiti pritiskom na start-tipku <b>[1-1]</b> .
Uvlačenje se ne isključuje unatoč povučenoj rubnoj traci.	Svjetlosna prepreka <b>[3-4]</b> je zaprljana.	Svjetlosnu prepreku <b>[3-4]</b> oprežno očistiti.
Displej pokazuje zahtjev za uklanjanje rubne trake, premda rubna traka nije umetnuta.		
Rubna traka se ne lijepi.	Onečišćenje/rupice brizgaljke su začepljene.	Ukloniti onečišćenje ispiranjem ( <b>Poglavlje 8.3</b> ).
		Kod jakog onečišćenja zakrenuti srednju ploču posve prema gore te u pogonskom stanju probiti donje rupice brizgaljke.
Ljepilo je prežitko/prečvrsto.	Namještena je pogrešna temperatura.	Podesite temperaturu uz pomoć tipki izbornika <b>[1-19]</b> prema primijenjenim patronama ljepila.
Nedovoljan sloj ljepila kod tankih rubnih traka (uvjetovano materijalom kod oko 0,5 - 0,8 mm) na početku lijepljenja.	Izostao pritisak rubne trake na brizgaljku ljepila.	Polaganje rubne trake na početku lijepljenja dodatnim komadom rubne trake (oko 20 cm) iste visine ruba. Ovaj se dodatni komad uvlači iza rubne trake u uvlaku rubne trake.
Simbol greške se prikazuje na zaslonu <b>[1-20]</b> .	Elektronika uređaja prepoznala je tešku grešku.	Uređaj isključite pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje <b>[1-8]</b> i nekoliko minuta ostaviti hladiti. Uređaj ponovno uključiti pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje <b>[1-8]</b> . Ako se ponovno pokaže simbol greške, obratite se servisnoj službi.